



→→ENGLISH WILL FOLLOW
→→EN ESPAÑOL AL FINAL

Voici les notes prises, lors du Webinaire informatif du 26 mars dernier, à propos de l'appel à projets 2022-2023 intitulé **QU'EST-CE QUI VOUS TRAVERSE?** Vous y trouverez quelques réponses aux questions qui ont été formulées par les participantes lors de cette rencontre.

//////////

Le rôle de **DARE-DARE** est de soutenir les artistes, selon les ressources et les moyens à disposition de l'organisme et de ses membres.

Il n'y a pas une seule façon de nous présenter un projet. Votre proposition peut prendre la forme d'une vidéo, d'un texte, d'une présentation audio ou d'un autre format; avec l'objectif de communiquer clairement aux membres du comité de sélection votre démarche artistique, votre intention de projet, les besoins liés à votre proposition et le contexte spatio-temporel imaginé pour votre intervention.

Nous souhaitons soutenir des projets qui seront développés et présentés dans le cadre de la période désignée pour notre programmation **QU'EST-CE QUI VOUS TRAVERSE?** **La diffusion publique devra être accomplie entre le 1er juillet 2022 et le 31 mars 2023.**

Q&R

1. Est-il obligatoire de présenter des projets inédits ?

Nous n'exigeons pas que vos projets soient inédits, mais nous favoriserons les propositions qui présentent une itération pensée spécifiquement pour le contexte de cet appel à propositions. Dans ce sens, nous encourageons les artistes à réfléchir à des facettes d'un projet qui tissent une relation avec un lieu ou une communauté et son contexte humain et social. Pour le comité de programmation, il est très important de comprendre comment un projet pourrait activer une communauté, l'espace public, un lieu spécifique.

Dans tous les cas, il est toujours recommandé de laisser le moins de place possible aux flous. Nous vous encourageons vivement à expliquer en détail les dimensions (techniques,

logistiques, participatives, temporelles) de votre projet afin d'en donner une bonne vision d'ensemble et toutes les clés nécessaires à sa compréhension pour les membres du comité.

Le comité de programmation cherche la surprise. Nous sommes ouvert-es à réfléchir, à ressentir de l'inconfort et/ou à nous remettre en question.

2. Est-ce que le projet doit être ancré à un quartier en particulier?

À DARE-DARE, au fil de notre trajectoire urbaine, nous avons une préoccupation spéciale pour le quartier qui nous accueille et que nous considérons comme un foyer critique et inspirant de création. Cette *vision* est portée depuis plusieurs années à travers notre projet d'articulation urbaine [DIS/LOCATION](#). Nous privilégions les projets qui se déploient dans le quartier où le centre d'artistes est actuellement ancré, parce que dans la plupart des cas ils correspondent mieux aux intérêts artistiques, philosophiques et aux expertises de notre centre. Par vos projets, nous cherchons à soutenir le choix du quartier d'implantation que nous avons fait et à le vitaliser. Depuis 2015, le centre d'artistes nomade s'est installé dans l'arrondissement Sud-Ouest, d'abord dans le quartier Saint-Henri et maintenant, depuis 2020, dans la Petite-Bourgogne.

Le comité de programmation est porté par un intérêt indéniable à soutenir des projets qui activent la communauté, cultivent le voisinage, questionnent son contexte ou son histoire et tendent à inséminer ce quartier par des interventions artistiques interdisciplinaires sensibles et audacieuses.

Toutefois, et au fil des années, plusieurs projets ont essaimé au-delà du rayon immédiat du lieu d'ancrage de **DARE-DARE**. À chaque fois, la motivation pour ce positionnement excentré était justifiée par des raisons signifiantes liées au concept du projet et à des enjeux de spécificités du site essentiels, qui ont été endossées par le comité de sélection.

Dans ce sens, et puisque nous partons d'un souci sincère de savoir ce qui traverse votre esprit, votre vie, votre quotidienneté dans des temps déjà assez difficiles, nous restons ouvert-es à soutenir un projet mené dans un autre lieu de la ville de Montréal, s'il est en accord avec un concept bien justifié et porté par une recherche spécifique à ce lieu.

Enfin, nous voulons mettre l'accent sur le fait que DARE-DARE souhaite soutenir tout projet artistique qui se développe hors de l'espace référentiel de la galerie d'art. Ainsi, nous valorisons toute initiative pensée pour trouver sa place dans différents milieux, supports et contextes alternatifs.

3. Acceptez-vous des projets de toutes disciplines?

Le mandat de **DARE-DARE** n'est pas restreint aux pratiques en arts visuels.

Depuis sa fondation en 1985, le centre soutient et diffuse des pratiques d'art hybrides, traversées par l'esprit de l'expérimentation et de la remise en question/la mise en jeu des appellations disciplinaires traditionnelles qui cloisonnent artificiellement les pratiques (et qui sont plus souvent issues du champ théorique de l'histoire de l'art que de la pratique en évolution des artistes).

Les formes de recherches et d'expressions artistiques basées sur le corps, le temps, le lieu, l'objet, le texte et le contexte sont soutenues depuis nos débuts, qu'elles soient portées par des orientations politiques ou poétiques, esthétiques ou éthiques. Nous sommes

prêt.e.s à recevoir toute discipline en art qui explore des concepts d'infiltration, de territorialités, de dialogues...

Toutes les formes d'arts interdisciplinaires/hybrides sont les bienvenues dans cet appel, autant qu'elles puissent être bien soutenues par les savoirs-faire portés par la communauté de DARE-DARE et son équipe.

4. Quelle devrait être la durée d'un projet ? / Y a-t-il des contraintes spécifiques pour la réalisation d'un projet ?

Nous ne mettons pas de contraintes au préalable à la présentation d'un projet. Il faut néanmoins tenir compte des caractéristiques du projet à réaliser. Étant souvent de projets dans l'espace public, nous recommandons de penser à tous les imprévus possibles qu'implique l'aspect *in situ* : le vol, le vandalisme, la demande d'autorisations préalables s'il y a lieu (ces démarches spécifiques seront faites par l'équipe de **DARE-DARE**). L'idéal est d'avoir le moins d'inconnu sur un projet et son déroulement.

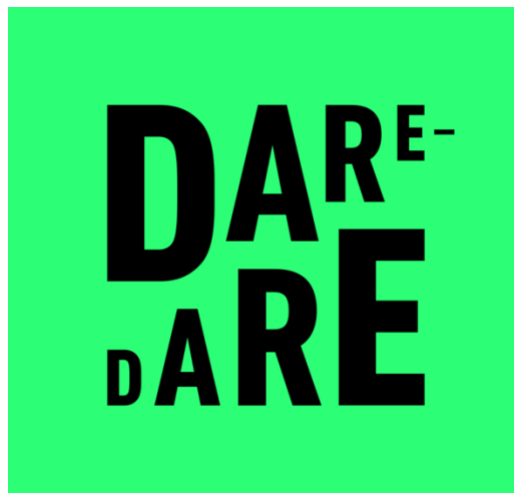
Toute forme de temporalité est la bienvenue. Nous favorisons toujours ce qui fait du sens pour votre projet et ce qui emballe les membres du comité. Par exemple, une installation déployée sur la durée ne serait pas privilégiée à un événement ponctuel ou à une prestation unique.

5. L'appel est-il ouvert aux artistes de l'étranger, offrez-vous des frais de déplacement et d'hébergement ?

L'appel à projets vise à favoriser des artistes québécois-es/canadien-ne-s. Toutefois, DARE-DARE pourrait soutenir le projet d'un.e artiste venu.e d'ailleurs et qui présente un intérêt extraordinaire pour le comité de programmation, ce qui s'est déjà produit dans le passé.

Malheureusement, en ce moment nous ne pouvons pas allouer des ressources financières spécifiques pour soutenir le déplacement/hébergement d'un.e artiste qui ne résiderait pas à Montréal. Toutefois, il est possible de justifier ces démarches dans les 1000 dollars canadiens que nous offrons comme soutien à la production des projets choisis. Ce montant est remboursable sur la présentation d'une facture. Toute dépense liée à la réalisation du projet peut être donc remboursée jusqu'à la limite de 1000 dollars.

Si vous avez d'autres questions, n'hésitez pas à nous écrire à : prog@dare-dare.org



The following are notes taken from the questions about the 2022-2023 call for propositions WHAT ARE YOU GOING THROUGH? asked to the **DARE-DARE** programming committee during the March 26th webinar.

DARE-DARE's role is to support artists, within the resources and means available to the organization and its members.

There is no one way to submit a project. Your submission can take the form of a video, a text document, an audio file, or whatever format you like, unless it allows us to get to know you and what you are proposing, why, and what your needs are.

We are interested in supporting projects that will be developed and presented within the designated time frame of our WHAT ARE YOU GOING THROUGH? programming. **Public presentation must be completed between July 1, 2022 and March 31, 2023.**

Q&A

1. Is it mandatory to submit unpublished projects?

We are interested in supporting projects that will be developed with us during the period designated for our programming. We do not require that every project be original or unseen, but we will favour projects which present an iteration designed specifically for the context of this call for proposals. In this sense, we encourage participants to think about facets of a project that are not new and that relate to a place or community and its human and social context. For the programming committee, it is very important to understand how a project could activate a community, a public space, or a particular place.

In any case, it is always advisable and recommended to leave as little room as possible for suspension points. It is preferable to explain in detail the dimensions of a project to give a good overview and all the necessary keys to its understanding.

Above all, the programming committee wants to be surprised. We are open to thinking, feeling uncomfortable and/or questioning.

2. Does the project have to be anchored to a particular neighbourhood?

At **DARE-DARE**, we have a special concern for the neighbourhood as a concept, and it has been well carried out for several years by our urban articulation project [DIS/LOCATION](#). We have since favoured projects that unfold in the neighbourhood where **DARE-DARE** is anchored because in most cases they best fit the artistic, philosophical, and expert interests of our centre. We seek to support and vitalize the neighbourhood choice we have made, which is Little Burgundy since 2020. It remains an undeniable interest of the programming committee to support projects that activate the community, cultivate the neighbourhood, and tend to inseminate this neighbourhood through its context.

However, over the years, several projects have spread beyond the immediate radius of **DARE-DARE**'s home base. Each time, the motivation for this off-centre positioning was justified by significant reasons related to the project concept and site-specific issues that were endorsed by the selection committee.

On this occasion, and since we start from a sincere concern to know what goes through your mind, your life, your daily life in times already difficult enough, we remain open to supporting a project conducted in another place of the city, if it is in line with a well-justified concept and carried by specific research to this place. This decision, in any case, is not an exception, but rather a part of the approach supported by the Center since the beginning of the [DIS/LOCATION](#).

Finally, we want to emphasize that **DARE-DARE** wishes to support any artistic project that develops outside the referential space of the art gallery or the White cube. Thus, we value all initiatives that are designed to find their place in different environments, supports and alternative contexts.

3. Do we accept projects in all disciplines?

DARE-DARE's mandate is not restricted to visual arts practices.

Since its founding in 1985, the Centre has supported and disseminated hybrid art practices that are informed by a spirit of experimentation and questioning/playing with traditional disciplinary labels that compartmentalize practices (and that are more often derived from the theoretical field of art history than from artists' practices).

Forms of artistic expression and research based on the body, time, place, object, text and context have been supported since our inception, whether they are driven by political or poetic, aesthetic or ethical orientations. We welcome any art discipline that explores concepts of infiltration, modes of making, territorialities, dialogues...

All forms of interdisciplinary/hybrid art are welcome in this call if they can be well supported by the know-how carried by the **DARE-DARE** community and its team.

4. How long should a project last / Are there any specific constraints to presenting a project?

We do not place any constraints before the presentation of a project. Nevertheless, the characteristics of the project to be realized must be considered. As projects are often carried out in public spaces, we recommend that you think about all the possible contingencies that may arise in situ: theft, vandalism, and the need for special authorizations if necessary (these specific steps will be taken by the **DARE-DARE** team). What works best for the programming committee is to have the least number of unknowns about a project and its progress.

Any form of temporality is welcome. We always favour what makes sense for the project: an installation over time, for example, is not favoured over the content of an event.

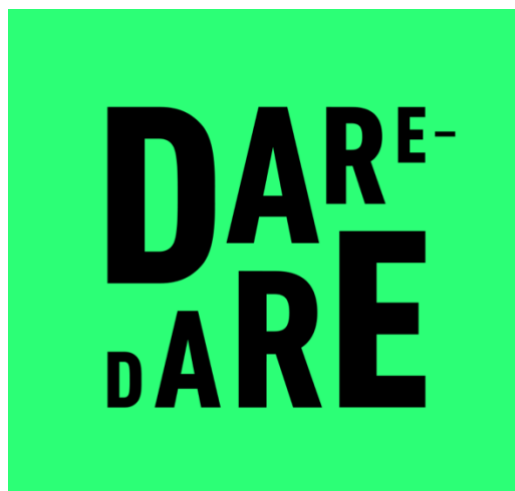
5. Is the call open to artists from abroad, do you offer travel and accommodation expenses?

The call for projects is intended to favour Quebec/Canadian artists. Nevertheless, **DARE-DARE** may wish to support the project of an artist from elsewhere who is of extraordinary interest to the programming committee, as has happened in the past.

Unfortunately, we cannot currently allocate specific financial resources to support the travel/accommodation of an artist from elsewhere in Montreal. However, this would be possible for the artist to justify within the \$ 1000 we offer as production support for selected projects. This amount is refundable upon the presentation of an invoice.

Any expense related to the realization of the project can therefore be reimbursed up to the limit of 1000 CAD.

If you have any further questions, please do not hesitate to contact us at: prog@dare-dare.org



Las siguientes son notas tomadas de las preguntas sobre la convocatoria de proyectos 2022- 2023 *¿QUÉ TE PREOCUPA? ¿QUÉ TIENES EN MENTE?*, planteadas al comité de programación de **DARE-DARE** durante el webinar del 26 de marzo.

//////////

El rol de **DARE-DARE** es apoyar a los artistas, de acuerdo con los recursos y medios de los que disponen el centro y sus miembros.

No hay una sola manera de presentar un proyecto. Tu presentación puede adoptar la forma de un vídeo, un documento de texto u otro formato, mientras nos permita conocerte y saber qué propones, por qué y cuáles son tus necesidades.

Estamos interesados en apoyar proyectos que se desarrollen y presenten dentro del plazo designado en nuestra programación de *¿QUÉ TE PREOCUPA? ¿QUÉ TIENES EN MENTE?*, **La presentación pública debe realizarse entre el 1 de julio de 2022 y el 31 de marzo de 2023.**

Preguntas y Respuestas

1. ¿Es obligatorio presentar nuevos proyectos?

Estamos interesados en apoyar proyectos que se desarrollen con nosotros durante el período designado para la programación. No exigimos que todos los proyectos sean nuevos, pero favoreceremos los que presenten una iteración innovadora de su vida anterior. En este sentido, animamos a los participantes a pensar en facetas de un proyecto no inédito que se relacionen con un lugar o comunidad y su contexto humano y social. Para el comité de programación, es muy importante entender cómo un proyecto podría activar una comunidad, el espacio público, un lugar concreto.

En cualquier caso, siempre es deseable y recomendable dejar el menor espacio posible para los puntos de suspensión. Es preferible explicar en detalle las dimensiones de un proyecto, presentar una buena visión de conjunto, así como todas las claves necesarias para entenderlo.

Los miembros del comité de programación queremos especialmente que nos sorprendan. Estamos abiertos a pensar de manera diferente, sentirnos incómodos y/o cuestionarnos.

2. ¿El proyecto tiene que estar anclado en un barrio concreto?

En **DARE-DARE** tenemos una especial preocupación por el barrio como concepto, y esto ha sido bien apoyado durante varios años por nuestro proyecto de articulación urbana [DIS/LOCATION](#). Favorecemos los proyectos que tienen lugar en el barrio en el que está anclado **DARE-DARE** porque, en la mayoría de los casos, son los que mejor se corresponden con los intereses artísticos, filosóficos y experticias de nuestro centro. Buscamos apoyar y vitalizar la elección de barrio que hemos hecho, que es **Petite-Bourgogne desde 2020**. Por tanto, es un interés innegable para el comité de programación apoyar proyectos que activen la comunidad, cultiven la noción de vecindad y tiendan a insembrar este barrio a través de su contexto o historia.

Sin embargo, a lo largo de los años, varios proyectos se han extendido más allá del radio inmediato de la sede de **DARE-DARE**. En todas las ocasiones, la motivación de este posicionamiento descentrado se justificó por razones importantes relacionadas con el concepto del proyecto y con cuestiones específicas del lugar que fueron apoyadas por el comité de selección.

En esta ocasión, y puesto que partimos de una sincera preocupación por conocer lo que pasa por tu mente, en tu vida, en tu día a día en unos tiempos ya bastante difíciles, quedamos abiertos a apoyar un proyecto realizado en otro lugar de la ciudad, si se ajusta a un concepto bien justificado y llevado por una investigación específica sobre dicho sitio. Esta decisión, en cualquier caso, no es una excepción, sino que forma parte del hacer apoyado por el centro desde el inicio de la DIS/LOCATION.

Por último, queremos destacar que DARE-DARE desea apoyar cualquier proyecto artístico que se desarrolle fuera del espacio referencial de la galería de arte o del cubo blanco. Así, valoramos todas las iniciativas que estén pensadas para encontrar su lugar en diferentes entornos, soportes y contextos alternativos.

3. ¿Aceptamos proyectos de todas las disciplinas?

El mandato de **DARE-DARE** no se limita a las prácticas de artes visuales.

Desde su fundación en 1985, el centro ha apoyado y difundido prácticas artísticas híbridas, impulsadas por el espíritu de experimentación y el cuestionamiento/juego con las etiquetas disciplinarias tradicionales que compartimentan las prácticas (y que con mayor frecuencia proceden del campo teórico de la historia del arte que de la práctica de los artistas).

Desde nuestros inicios se han apoyado formas de expresión e investigación artística basadas en el cuerpo, el tiempo, el lugar, el objeto, el texto y el contexto, ya vengan de orientaciones políticas o poéticas, estéticas o éticas. Estamos dispuestos a recibir cualquier disciplina artística que explore conceptos de infiltración, modos de hacer, territorialidades, diálogos...

Todas las formas de arte interdisciplinario/híbrido son bienvenidas en esta convocatoria, siempre y cuando puedan ser bien apoyadas por el know-how de la comunidad **DARE-DARE** y su equipo.

4. ¿Cuánto tiempo debe durar un proyecto / Hay limitaciones específicas para la realización de un proyecto?

No ponemos ningún tipo de restricción a la hora de presentar un proyecto. Sin embargo, hay que tener en cuenta las características del proyecto que se va a realizar. Como los proyectos se realizan a menudo en espacios públicos, se recomienda pensar en todas las posibles contingencias para el aspecto in situ: robos, vandalismo, solicitud de autorizaciones especiales si es necesario (estas últimas serán pedidas por el equipo **DARE-DARE**). Lo que mejor funciona para el comité de programación es tener despejadas la mayor cantidad de incógnitas sobre un proyecto y su progreso.

Cualquier forma de temporalidad es bienvenida. Siempre favorecemos lo que tiene sentido para el proyecto: una instalación de larga duración, por ejemplo, no será más privilegiada que un evento.

5. Oferta de un presupuesto especial para necesidades de viaje/producción

La convocatoria de proyectos pretende favorecer a los artistas quebequenses/canadienses. Sin embargo, DARE-DARE puede querer apoyar el proyecto de un artista de otro lugar que sea de gran interés para el comité de programación, como ha ocurrido en el pasado.

Lamentablemente, en este momento no podemos asignar recursos financieros específicos para apoyar el viaje/alojamiento de un artista de fuera de Montreal. Sin embargo, estos gastos se pueden justificar en los 1.000 dólares canadienses que ofrecemos como apoyo a la producción para proyectos seleccionados. Este importe es reembolsable previa presentación de una factura.

Cualquier gasto relacionado con la realización del proyecto puede ser reembolsado hasta el límite de 1000 dólares canadienses.

Si tienes otras preguntas, no dudes en contactarnos a : prog@dare-dare.org
(hablamos español ;)

